

●尚克聪

试评《中国分类主题词表》

ABSTRACT The "Chinese Classified Subject Thesaurus" is a kind of information organization tool with sequential functions and manifold functions of retrieval dictionaries. Yet there are also problems existed, such as the macrostructure is not well-made and the microentry is not good enough. 2 refs.

SUBJECT TERMS Integration of classification and subject — Living examples

CLASS NUMBER G254.0

1 性质与特点

1.1 对照索引型的分类主题一体化情报检索语言

分类主题一体化情报检索语言按其两类检索语言结合的性质,有完全融合型和对照索引型两种主要类型。前者是按照分面分析原理编制的分面叙词表式的分类主题一体化检索语言。它具有分面分类语言和叙词语言的双重属性。由于两者共同遵循分面分析原理,所以能做到类目和叙词的一一对应和等值对应。两种语言的互换是概念等值互换,因而有很好的性能。对照索引型是将已有分类表和主题表加以对应而形成的分类主题一体化检索语言。因受原分类表和叙词表语言属性和结构体系的制约,难以做到语词的一一对应和等值对应,性能不如前一种。

《中国分类主题词表》属于第二种类型。它是在《中国图书馆图书分类法》第三版(含《中国图书资料分类法》第三版,以下分别称《中图法》、《资料法》)和《汉语主题词表》(下

称《汉表》)基础上编制的体系分类法和叙词表对照索引式的一体化检索语言。

《中图法》和《汉表》有结合的基础:(1)都是综合性检索语言,都包括了哲学、社会科学、自然科学和技术科学各个学科领域;(2)涉及的自然语言相同,《中图法》的类名是用汉语拟定的,《汉表》的语词是对来自汉语的事物名称和术语加以严格规范形成的;(3)《汉表》在编制时,已将其范畴表的分类体系与《中图法》的分类体系保持一致。

《中图法》和《汉表》也有结合的难点:(1)语词的先组程度不同。《中图法》是先组定组式检索语言,语词(分类号)的先组程度要高,复合概念多。《汉表》是后组式的检索语言,语词的先组程度低,组配性能强的基本概念词较多。这样,两者的语词难以做到一一对应,势必会有许多类目由多个主题词组配对应,组配对应的概念等值性会受到影响。(2)语词的概念性质不同。《中图法》是等级体系分类语言,它是从知识分类体系的角度来列类的,它的语词往往是一个或大或小的学科或

专业的研究范围^[1]。《汉表》是叙词语言,它是从事物的角度来选词的,它的语词直接表达事物。这样还会在一个类目下对应若干个叙词。(3) 语词数量不同。《中图法》有5万个类目,《汉表》有10万多叙词,这也限制着语词概念对应的协调一致。除上述情况外,必然会有上下位概念对应,近义对应以及无法对应等情况。

1.2 设计科学严密,编制技术精细

《中国分类主题词表》的编者们分析了《中图法》与《汉表》结合的基础与难点,为编制工作制订了一整套严密的对应规则,包括一般对应规则和特殊对应规则,总的对应规则和各类具体对应规则,类目与主题词对应的方法技术和对两种原表进行增删改的原则。这是一个关系编制质量的语法保证,是其编制特点之一。

另一个特点是《中国分类主题词表》所包含的著录事项多,提供的语词信息全面,著录格式及符号措施技术性强。它与国外编制的分类法—叙词表对照索引相比,后者除分类号和叙词外不带其他任何信息,而前者在分类号下有类名、注释,在主题词下有注释和各种参照。这样,后者虽有节约篇幅的优点,但仍然只是一个查词查类的索引;而《中国分类主题词表》却已成为一种新的完整的检索语言,一个独立的文献信息组织工具^[2]。

2 功能与作用

2.1 双重序化功能

检索语言是应信息组织和检索的需要而产生、发展和创新的。信息组织和检索最基本的内容是信息的有序化。信息的多重序化可以适应不同的信息组织特点,满足各种检索要求,便于从多角度、多途径获得所需信息,使信息得到充分利用。这既是信息利用者的期望,也是信息系统追求的目标。

信息多重序化的内容范围是比较广的,

但最基本的是两方面。一方面是将信息按人类的知识体系进行序化。这适应人们从知识门类获取信息,适应人们学习、工作的专业性需要。另一方面是将信息按其语言文字的自然特征进行序化。这适应人们从事物概念获取信息,便于人们不受任何知识体系框架的束缚,直接利用生活的所必需的语言文字形式特征获取信息。这一序化方法习惯称作主题序化方法。信息的其他序化方法都带有特殊性。代码序化方法只是在某些专业领域使用;引文关系序化方法需要有已知的被引用文献的线索;事物名称(含著者名称)序化方法、号码序化方法等也都要有一定的已知条件。

《中国分类主题词表》具有分类序化和主题序化双重功能:可以用来同步实现信息的分类序化和信息的主题语词字顺序化。

与其他检索语言相比,虽然别的单独的分类语言和主题语言也能分别实现上述两点,但其难度都较大,而《中国分类主题词表》可以在分别实现信息的两种序化时,大大减轻信息组织人员的脑力劳动,而且能保证信息组织的质量。《词表》中既为每一种语言建立了详明的注释系统,又为每一种语言赋予了一个强有力的“助手”(对应系统)。只有这样一种新型的情报检索语言才具有同步实现信息双重序化的功能。而且,这样建立起来的信息系统互补性更强。

2.2 具有多种情报检索词典的作用

《中国分类主题词表》是一种复合型的情报检索语言,它具有多种情报检索词典的作用。

首先,它具有《中图法》和《资料法》的作用。它的第一卷是《分类号—主题词对应表》,其主体部分(左栏部分、排序部分)就相当于一部《中图法》或《资料法》。编者以“+”号为标志将两法的分类号嵌套排印在一起。这样,不计“+”号后的类号及相应类名,就是一部完整的《中图法》,和单行本的《中图法》完全

相同。如果计入“+”号后的类号部分,即主体部分的全部类号及其类名,就是一个完整的《资料法》,和单行本《资料法》完全相同。当然,所说的“完全相同”是未考虑此次编制对应表时的修订内容。所以,严格地说,第一卷《分类号—主题词对应表》的主体部分相当于《中图法》或《资料法》的第四版。那么,仅使用《中国分类主题词表》的这一部分,就如同使用《中图法》或《资料法》组织文献信息一样。

其次,它具有《汉表》的作用。它的第二卷《主题词—分类号对应表》,其主体部分是由与《中图法》和《资料法》类目对应的主题词和主题词串系统构成。就主题词系统来说相当于《汉表》的字顺表部分,而第一卷《分类号—主题词对应表》则是一个详化了的体系分类表型的《汉表》范畴索引,两者结合起来基本具备了原《汉表》用于文献主题标引的功能,但在从范畴角度选词方面其功能更强。它还改变了《汉表》将自然科学与社会科学的主题词分散在两卷的不便,将所有主题词纳入一个系统。它在词间关系方面采用了等级关系全显示的方法用于族首词,使其具有词族索引的功能,并借此略去了一般正式主题词的属、分参照,只保留代、族、相关参照。这样,既简化了词表结构,减少了篇幅,又不会对选词有多大影响。

第三,它具有标题表的作用。它的第二卷《主题词—分类号对应表》除单个主题词外,增加了大量的主题词串。在这些主题词串中,有相当多的是多级标题形式、倒置标题形式、带说明语的单级标形式,它们和单个主题词、带限定词的主题词(可分别看作单级标题和带限定词的标题)一起,构成了比较完善的标题系统。从这一点来说,它具有标题表的作用。实际上,说《中国分类主题词表》更便于主题标引工作,很大程度上是因为有了这样一个“标题表”及其示范作用,使得采用《汉表》进行主题标引的难度大为降低。因为许多复合主题都可在本表中找到现成的标题(主题

词串),没有现成标题的,也能找到示范的标题形式或组配方法的提示。当然它没有正式标题表那样完善,但它已为正式编制汉语标题表打下了一个很好的基础,如果按照标题法的原理和方法对这一部分的内容加以整理和充实,便不难形成一个正规的标题表。

通过对功能与作用的分析,可以有这样的认识:《中国分类主题词表》通过它具有的多种检索词典的结构机制实现着它的双重序化信息的功能。

3 问题与疏漏

3.1 宏观结构不尽完善

《中国分类主题词表》没有编制主题词轮排索引和英汉对照索引,这是其美中不足之处。这两种索引在文献标引选词中都有特殊作用。如果在两种索引中附上对应的分类号,则不仅方便了选取主题词,而且也能方便选取类号。它们虽非主体结构,但其作用不可忽视。

3.2 微观著录欠佳

(1)《主题词—分类号对应表》在主题词下未著录主题词英文译名,影响了它的功用。

(2)《主题词—分类号对应表》对主题词关系的显示,略去了属分参照后,虽可由族首主题词的等级关系全显示得到弥补,但却不如在一处能对一主题词的周围关系看到全貌来得方便,转查族首词将会带来麻烦。转查别处比较费事,在下位主题词多的情况下确定合适的词也比较费事。

(3)一个主题词有多个相关参照时,不必重复使用参照符号“C”。

(4)主题词—分类号对应款目中,对应分类号可以排印在主题词的右方,这样比排印在下方可既醒目又可节约篇幅(节约的篇幅可用来显示属分关系)。在一主题词对应多个分类号或者主题词串较长一行排印不下时再回行或另起行,这并不影响使用效果。

(5) 非正式主题词应改用白体字或小号字排印,引见的正式主题词应改用黑体字排印,这样可以增强选词效果。

3.3 编排印的疏漏

3.3.1 《说明》中的疏漏

(1) 有的说明措词欠妥,选例不当。如说主题词—分类号对应款目的构成有四项:主题词及参照项;主题词串;分类号及各种符号;对应注释。实际上只是主题词本身有注释,再无对应注释。在对“单个主题词—分类号对应款目的格式”举例说明中,四个选例又没有一个款例包含注释的。这会造成人们对注释、对应注释概念的混乱。四个选例中至少有一个包含主题词注释的例子,如:

封建土地国有

注:土地所有权归封建

王朝的主张。

F329. 0 ⑤

C 均田

C 平均地权

C 天朝田亩制度

C 王莽

C 抑兼并

博览会

注:一般是国际性的。

F 740. 2

Z 展览会

C 中国国际贸易促进委员会

有了这样的例子,不仅使人们对对应款目的构成有完整的认识,而且对各项的排列顺序及位置也清楚。由上二例还进一步看出对应分类号的位置不当,既不醒目,又觉别扭,不如置于主题词右侧为好。

(2) 有的说明欠准确。如对《主题词—分类号对应表》主题词参照系统的说明:“在单个主题词下建立 Y(用)、D(代)、Z(族)、C(参)和等级关系全显示的参照系统。”这句话本身是矛盾的,在等级关系上究竟是建立了 Z(族)参照呢?还是建立了等级关系全显示

的参照系统呢?实际上是两种情况,只是在族首词下采用了等级关系全显示方法。

3.3.2 正表中的疏漏

(1) 在《分类号—主题词对应表》中有的对应注释内容不完整。如:

D93/97 各国法律

依世界地区表
分,再以下表分

法律,各国

注:用世界地
区表对应的主题
词组配标引

此处对应注释还应提到用专用复分表对应的主题词组配标引。

(2) 对应项的错漏较多。如:

大城市

注:50~100 万人

C912. 81

Z 城市

“大城市”错对应为“C 912. 81”(城市社会学),应该是“TU984”(城市规划)。

又如,在第二卷中有:

超级大城市

Y 城市畸形现象

城市畸形现象

TU984. 11+1

D 超级大城市

但在第一卷中却是

TU984 城市规划

城市规划

.....

超级大城市

TU984. 11+1 城市建
设规
划问
题

城市建设—城市
规划
城市畸形现象;
.....

可以看出,不仅两个对应表不一致,而且在同一对应表中也前后矛盾。经核对可知,第一卷在 TU984 类目对应中有错误。

再如,在第二卷中有:

(下转第 36 页)

含有引文的条目编排成引文索引,将为读者查找引文提供极大的方便。

3 制约书后索引发展的社会因素及相应措施

3.1 人们的文化素养不高,缺乏情报检索意识。

为此,首先要借助国民经济、科学文化事业迅速发展的东风,提高国民文化素养,普及文献检索知识,加强文献的开发与利用。其次,要加强环境建设,宣传检索工作地位,造就文献利用气氛。再次,要加强索引编制出版管理,要求书后必须附必要的索引,同时要统一体例,统一形式,统一编排方法,使我国文献检索事业逐步走向正轨化的发展道路。

3.2 要改变文献使用习惯,扩大文献揭示手段。

除分类途径外,要从主题等多方面多途径反映文献特征,揭示文献内涵,为人们打开

文献宝库提供钥匙。

3.3 应利用先进技术编制索引。

以往,依靠手工摘录、编制的书后索引,其工作量较大,错误率较高,已影响了索引事业的发展。如今,采用计算机排版,使索引编制具有惊人的快速和准确等特点,从而给书后索引编制与发展创造了极为有利的时机。只要我们认识到索引工作的重要,并得到社会各界的大力支持,书后索引在我国就会有较大的发展。

参考文献

- 1 索引编制工作手册. 日本索引家协会编;赖茂生等译. 北京:北京大学出版社,1984
- 2 索引的概念与方法. 哈罗德·博科,查尔斯·L·贝尼埃合著;王知津,王津生合译. 北京:书目文献出版社,1984

曲静涛 在辽宁师范大学图书馆工作。通讯地址:大连市黄河路850号,邮编116022。

(来稿时间:1995-11-21。编发者:丘峰。)

(上接第71页)

金融危机

F830

粘土砂

TG 221.1

中等专业教育

G 63

但在第一卷相应类目的对应主题词中却没有上例中的主题词。

《中国分类主题词表》存在一些不足是难免的,因为这是一项比较复杂的工程,是许多人合作的工程。在这样的情况下,不仅需要精心的设计,还需要有精心的组织,也不能忽视精心的具体实施。希望能尽快全面检查其

疏漏,认真研究其存在问题,采取有效措施补救,保证它的使用效果。

参考文献

- 1 张琪王. 情报语言学基础问题选讲. 武汉:武汉大学出版社,1987:62
- 2 张琪玉等. 中国分类主题词表教程. 北京:华艺出版社,1994:22

尚克聪 1963年山西大学物理系毕业,后一直从事图书馆工作和图书情报专业教学工作,现为山西大学信息管理系教授。已发文20多篇。通讯地址:太原市,邮编030006。

(来稿时间:1995-08-21。编发者:黄文田。)